

Übungsblatt 10

ausgegeben am: 07.07.2016
Abgabefrist: **14.07.2016, 14:00 Uhr**
(zu Beginn der Sitzung)

Analysieren und übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Tapettiinko lohikäärme?
2. Avaisitko vähän ikkunaa?
3. Muovia valmistetaan öljystä.
4. Kun olen syönyt, lähden ulos.
5. Keskiajalla perustettiin luostareita.
6. Ettekö ole koskaan kiivenneet puuhun?
7. Jos olisitte ystäviäni, auttaisitte minua.
8. Kasvisravintolassa ei tarjoilla liharuokia.
9. Et olisi lihonut, jos olisit liikkunut enemmän.
10. Kuulin, että hän oli asunut viisi vuotta ulkomailla.
11. Olisitte nauraneet, jos olisitte nähneet kampaukseni.
12. 'Idiopaattinen' tarkoittaa, että taudin syytä ei tiedetä.
13. Suomessa juodaan kahvia asukasta kohti eniten maailmassa.
14. He eivät olleet käyneet koskaan aikaisemmin meillä vieraisilla.
15. Ei muisteta, pääsitkö maaliin kymmenentenä vai kahdentenatoista.
16. Suomi ei olisi Suomi, jos täällä ei kärsittäisi kaamosmasennuksesta.
17. Viisikymmentä vuotta sitten lomalle ei vielä lennetty lentokoneella.
18. Luistelisin mielelläni, mutta en voi, koska minulla ei ole luistimia.
19. Sain viestin, joka näyttää siltä, että sitä ei olisi lähetetty minulle.
20. Jos naapurini ei soittaisi yöllä saksofonia, nukkuisin varmasti paremmin.

Glossar:

aika ,ajan N Zeit	loma N Lücke; Urlaub
aikainen A früh; zeitig	luistaa VI gleiten
asua VI wohnen	luistella VI Schlittschuh laufen
asukas N Einwohner	luistin N Schlittschuh
auttaa VT[+PAR] helfen	luostari ,luostarin N Kloster
avata ,avaan VT öffnen	lähettää VT senden
ei ,en,... V nicht	lähteä VI (weg)gehen
enemmän ADV[+PAR] mehr	maa N Land; Erde
eniten ADV[DEG=SUP] am meisten	maailma N Welt
että SBJ dass	maali ,maalin N Ziel <i>Sport</i>
he ,heidän PRN[NUM=PL] sie	masennus N Depression
hän ,hänen PRN er; sie	masentaa VT deprimieren
idiopaattinen A idiopathisch	me ,meidä- PRN wir
ikkuna N Fenster	mielellään ADV gerne
ilma N Luft	mieli ,mielen N Geist; Lust
joka ,jonka RPRN <i>Relativpronomen</i>	minä ,minu- PRN ich
jos SBJ falls; wenn	muistaa VT sich erinnern an
juoda VT trinken	muovi ,muovin N Plastik
kaamos ,-ksen N Winterdunkelheit	naapuri ,naapurin N Nachbar(in)
kahdes A zweiter	nauraa VI lachen
kahdestoista A zwölfter	nukkua VI schlafen
kahvi N Kaffee	nähdä ,näen VT sehen
kaksi ,kahden,kahta NUM zwei	näyttää VI[+ABL] aussehen
kaksitoista NUM zwölf	olla V sein
kammata VT kämmen	paremmin ADV[DEG=CMP] besser
kampau s N Frisur	parempi A[DEG=CMP] besser
kasvis ,kasviksen N Gemüse	perustaa VT (be)gründen
keski ,kesken N Mitte	puu N Baum; Holz
keskiaika N Mittelalter	päästä VI gelangen
kiivetä ,kiipeän VI klettern	ravintola N Restaurant
kohti PSP[+PAR] pro; auf ... zu	ruoka N Essen; Speise
kone N Maschine	saada VT bekommen; erhalten
koskaan ADV jemals	saksofoni ,saksofonin N Saxophon
kun SBJ wenn; als	se PRN das; es
kuulla VT hören	sitten ADV dann; danach
kymmenen ,kymmenen NUM zehn	soittaa VT[+PAR] spielen <i>Instrument</i>
kymmenes A zehnter	Suomi ,Suomen NE Finnland
kärsiä VI[+ELA] leiden an	syy N Ursache; Schuld
käydä VI gehen	syödä VT essen
käärme N Schlange	tappaa VT töten
lentää VI fliegen	tarjoilla VT anbieten, servieren
lento N Flug	tarkoittaa VT bedeuten
lentokone N Flugzeug	tauti ,taudin N Krankheit, Seuche
liha N Fleisch	tietää VT wissen
lihoa VI zunehmen <i>an Gewicht</i>	täällä ADV hier
liikkua VI sich bewegen	ulko- PFX Außen-
lohi ,lohen N Lachs	ulkomaat N[NUM=PL] Ausland
lohikäärme N Drache	ulos ADV hinaus; raus

vai CNJ oder *Frage*
valmistaa VT herstellen
varma A gewiss; sicher
vieraisilla ADV zu Besuch
vieras A fremd
vieras N Fremde(r); Gast
viesti,viestin N Nachricht

viisi,viiden,viittä NUM fünf
vuosi,vuoden N Jahr
vähän PRN wenig
ystävä N Freund(in)
yö,yön,yötä,öitä N Nacht
öljy N Öl